

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYÖRGY-TÉR 4. TEL. 2-32

Csak magyar szenátor jutott be a parlamentbe az ellenzéki pártok közül melyeket letörtek

A természet szibériai hideggel, a politika a választásokkal ajándékozott meg karácsonyra, a kormány pedig önmagát egy csaknem lenyűgöző parlamenti többséggel. Két nappal a képviselőválasztások után még mindig nem ismeretes a végleges eredmény, mert néhány megyéből nem érkeztek meg Bukarestbe a választási jegyzőkönyvek. Ez azonban már nem igen változtat az eddig megállapítható eredményen. Eszerint a kormánynak a parlamentben háromszáz mandátuma lesz, a nemzeti parasztpártnak harminc, a georgista csoportnak tíz,

a Magyar Pártnak és a cuzistáknak egyenként kilenc, a gogistáknak nyolc, Juniannak és Argetoianunak egyenként öt-öt mandátuma lesz.

A magyarság képviselői előreláthatólag a következők lesznek: Bethlen György gróf, Szentkeresztly Béla báró, Jósika János báró, Jakabffy Elemér dr., Wille József dr., Páll Gábor dr., Szabó Béni, Gál Miklós dr. és Lár Ferenc.

Madgearu szivességből jutott mandátumhoz

A nemzeti parasztpártban is létrejött már a megegyezés, hogy a több helyen megválasztott képviselők, mely mandátumukat tartják meg. Így Maniu Gyula gyulafehérvári mandátumát tartja meg, míg a lugosiról és a szilágyiról lemond. Popovici Mihály krassói mandátumáról mond le és a szatmárit tartja meg. Madgearu volt pénzügyminiszter csak úgy került bele a parlamentbe, hogy Mihalache, akit két helyen választottak meg, egyik mandátumáról lemond.

Az avereszkánusok és zsidók és szocialisták nem érték el országosan a két százalékot, így ki maradnak a képviselőházból.

Inculet belügyminiszter tegnap este közölte a sajtó képviselőivel, hogy a prefektusok által beküldött jelentések összegezése után a képviselő választás eredménye a következő:

leadtak összesen két millió 997.364 szavazatot, mindössze

Gyér szavazás folyt dermesztő hidegben

Tegnap reggel megkezdődtek a szenátorválasztások, amelyek aránylagos csendben és nyugalomban folytak le az egész országban. Az érdeklődés a minimumra szállott alá, aminek jellemző tünete, hogy Bukarestben például a déli órákig alig tíz százaléka a szavazóknak járult az urnák elé. Nemcsak az érdeklődés hiánya oka a szavazástól való tartózkodásnak, hanem sok helyen a harminc fokos dermesztő hideg is, mely a vidéki körzetekben szinte lehetetlenné tette az emberek számára, hogy esetleg

órákig ácsorogjanak a fagyban. A belügyminisztériumba érkezett jelentések szerint a szenátorválasztásnál incidensek nem igen fordultak elő. Az egész választás és a jövő parlamenti összeállításának sorsa már a képviselőválasztásokon eldőlt.

Temesvárott délelőtt sem tudták már betartani a szokásos tízes turnusokat és délután csak szórványosan szállingóztak az emberek a választási helyiségek felé.

Felháborodással tárgyalták magyar körökben a nemzeti parasztpártnak azt a közönséges fogását, mellyel — mint tegnap már megirtuk — röpcédulákat osztatott szét a hazugsággal, hogy a Magyar Párt elhatározta, a szenátorválasztáson tagjai a nemzeti parasztpártra szavaznak. Ezzel a párt elvesztette azt a jogát, hogy a választások tisztasága ellen panaszkodjék, mert ilyen piszkos eszközök igénybevétele igazán minden egyéb, csak nem tiszta eljárás.

Este nyolc órakor a temesvári összes körzetekben lezárták a szavazást és megkezdődött a szavazatok összeszámlálása. Az összegezés azt mutatta, hogy a választás iránt igen gyér érdeklődés mutatkozott.

Temesvárott 11.639 szenátorválasztó van, akik közül mindössze 6311 adta le szavazatát.

Temesvárott nyolc körzetben folyt a szavazás és ezeknek eredményei a következők:

Először körzet, Banatia: liberálisok 451, Argetoianu 38, Goga 72, georgisták 58, nemzeti parasztpárt 105, érvénytelen szavazat 63.

Második körzet, Diaconovici Loga liceum: liberálisok 412, Argetoianu 52, Goga 59, georgisták 58, nemzeti parasztpárt 112, érvénytelen szavazat 55.

Harmadik körzet, kereskedelmi iskola: liberálisok 453, Argetoianu 46, Goga 61, georgisták 52, nemzeti parasztpárt 107, érvénytelen 54.

Negyedik körzet, piarista főgimnázium: liberálisok 492, Argetoianu 74, Goga 50, georgisták 58, nemzeti parasztpárt 90, érvénytelen 88.

Ötödik körzet, zsidó liceum: liberálisok 468, Argetoianu 56, Goga 58, georgisták 45, nemzeti parasztpárt 88, érvénytelen 43.

Hatodik körzet, Carmen Sylva leányliceum: liberálisok 421, Argetoianu 48, Goga 55, georgisták 50, nemzeti parasztpárt 88, érvénytelen 40.

Hetedik körzet, Magyar-utcai elemi iskola: liberálisok 497, Argetoianu 67, Goga 53, georgisták 54, nemzeti parasztpárt 97, érvénytelen 64.

Nyolcadik körzet, siketnéma intézet: liberálisok 480, Argetoianu 81, Goga 63, georgisták 66, nemzeti parasztpárt 90, érvénytelen szavazat 78.

A Temesvárott leadott szavazatok az egyes pártok között a következőképpen oszlanak meg: a liberális párt 3664, Argetoianu 462, Goga 471, a georgista párt 441 és a nemzeti parasztpárt 777 szavazatot kapott.

Temes megye ötven körzetében Ö b e s e n y ő és F i b e r kivételével — ahonnan éjjelkor még hiányzott az eredmény — összesen 43.598 szavazatot adtak le. Ebből a liberális párt 29.607, Argetoianu 2719, Goga 3762, az ifjú liberálisok 3779, a nemzeti parasztpárt

pedig 2988 szavazatot kapott. Érvénytelen volt 1507 szavazat. A megyében van 70.000 választó.

A szavazás eredményeképpen Temesvármegye megválasztott szenátorai Pirtea Vichentie főesperes, Berkovici Azra dr. bukaresti szerkesztő, Reiter Imre dr. lovrini ügyvéd és Nicolau Avram a temesvári Ferdinand-szálloda bérlője.

Az éjjel folyamán más megyékből ér-

kezett szenátorválasztási eredmények: Hunyad megye két körzet kivételével: liberális 15.307, ekések 3007, nemzeti parasztpárt 3092, szocialisták 1186. Arad megye: liberális 18.083, nemzeti parasztpárt 5664, Argetoianu 2013, Bihar megye: liberális 15.775, nemzeti parasztpárt 4409.

Szörény megye: liberális 14.449, nemzeti parasztpárt 3913, Goga 1830. Krassó: liberális 9818, nemzeti parasztpárt 3505, szocialisták 2278.

Magyar szenátorok: Sándor József, Balogh Artur és Gyárfás

Éjjel után jelentik: A belügyminisztériumhoz érkezett jelentések szerint a szenátorválasztáson az egész országban a választók 60—65 százaléka vett részt és a Magyar Párt kivételével eddig egyetlen ellenzéki párt sem tudott mandátu-

mot szerezni. Háromszék megyében a kormány 2348, a Magyar Párt 4822 szavazatot kapott. Szenátor lett Sándor József dr.

Udvarhely megyében a kormány listája 4274, a Magyar Párt 4812, a nemzeti parasztpárt 1413 szava-

zatot kapott. Szenátor lett Balogh Artur dr. Csikmegyében egyhangulag Gyárfás Elemér dr. lett szenátor.

Hatvanhat megyében a kormány listája győzött. Talán Bukovinában egy-két ellenzéki szenátor jut be.



a legszebb arc
éltorzul a fájdalom

Különösen a fofajás ráncosítja az arcot, a szemeket megveszti és valósággal megöregíti az egyébként ifjú, üde, mosolygós arcot.

Igen sok élettani és leiki ok van a fofajás leginkább és fiatal asszonyok győtri és megkeseríti a legszebb perceit. Ezért téves vélemény, hogy ezeket a változó és fájdalmas órákat és napokat gnygni kell, hogy saját maguktól janan el, vagy ártalmas gyógyrekllek próbáljuk elmulasztani legjobb és legbiztosabb szer a fofajás elmulasztására és végleges gyógyi tására, amint már be nyosodott, az:

ALGOCRATI

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

...ség foglya, míg másik társa külső szökött. Otlacan Jánost és Ber Pétert még az ünnepek előtt Visszállítják, ahol rekonstruálják a sz bűntényt.

Karácsonyi istentisztelet a külvárosi plébániatemplomban

A püspöki székesegyház és a belvárosi katolikus plébániatemplom karácsonyi istentiszteleteinek sorrendje után köztöbbi plébániák istentiszteleteinek ideje. Az Erzsébetvárosban karácsony éjjelének órák az éjjeli misét Péter b e r t tartja. Délelőtt kilenc órák u csak Péter Norbert tartja a nagymisét Péter László magyar prédikációt mon rácsnyon másnapján a misét Péter P n u s tartja és Péter Márkus né prédikál. A gyárvárosi plébániatemplomban karácsony első napján a nagymisét I K. Géza apátplébános tartja és S c h i l k e f káplán németül prédikál. M K l a n k Jenő hitoktató tart nagymisét magyar prédikációt. A Józsefvárosban rácsnyon első napján féltízór nagy tart és németül prédikál M e t z g e r t o n dr. prépostplébános. A második i W e t z l György káplán mondja a n a s é t és a magyar szentbeszédet. A t e m p l o m b a n a nagymise alatt az első i n é m e t, a másodikon magyar prédik tart L a c h m a n n József segédlelkész, mehalai templomban az első ünnepen előtt tíz órák Péter I s t v á n, a m á k o n Péter I m r e tart nagymisét és k á c i ó t.

HUSZONHAT FOK HIDEG TEMES ROTT. A borzalmas téli hideg az egész országban tovább tart. Moldvában, Bukovinában, Erdélyben és Bessarabiában évek nem volt olyan hideg, mint most. Az mindenütt megbénult. Moldvában a farcsordák nagy rajokban támadják meg a vakat. Temesvártól tegnap reggel 23 hideg volt. Napközben a hideg alább gyott, azonban éjjelkor a védettebb helyeken 24, a szabadon álló részeken 26 fok mutatott a hőmérő a nulla alatt. A meteorológiai intézet jelenti: Északi légáram mellett az időjárás változatlan marad, hány helyen kisebb havazás várható.

Szenzációs letartóztatások Litera Károly dr. és Neagota Liviusz temesvári pénzügyi tisztviselőket a vizsgálóbíró vizsgálati fogságba helyezte

Néhány hónap előtt nagy feltűnést keltett Nagyszentmiklóson Kovács Imre adóhivatali főnök letartóztatása. Az adóhivatalnál ugyanis rovincsolást tartottak és ekkor kiderült, hogy 1.700.000 lei hivatalos adópénz hiányzik. Kovács Imrét, aki a hiányról nem tudott felvilágosítást adni, sikkasztás miatt letartóztatták. A büntető eljárással kapcsolatosan a pénzügyigazgató saját hatáskörében is folytatott vizsgálatot és nemrégben — mint megirtuk — Litera Károly dr. irodafőnököt állásától felfüggesztették, mert a vizsgálat úgy találta, hogy az általa gyakorolt ellenőrzés lanyhasága tette lehetővé a sorozatos sikkasztások elkövetését.

Tegnap ebben az ügyben szenzációs fordulat állott be. Litera Károly dr. irodafőnököt és Neagota Liviusz pénzügyi ellenőrt a vizsgálóbíró kihallgatásuk után letartóztatta. A vizsgálóbíró megállapította részükről nemcsak a szolgálati hanyagságot, hanem a bűnrészséget is. A két vizsgálati fogságba helyezett pénzügyi főtisztviselő az éjszakát már az ügyészégi fogságban töltötte.

A krassói lelkes magyarság a szavazafiosztó választási igazságtalanságok egész sorával küzdött meg

A Magyar Párt krassóme gy ei tagozata, amelynek ügybuzgó elnöke Szathmáry Lajos dr., jól megszervezetten indult neki a kamarai választásoknak. Nem a krassói magyarságon mulott, hogy a választási küzdelemből nem azzal az eredménnyel került ki, amelyet méltán várn lehetett volna. Ennek azonban megvoltak a maga különböző okai. Így elsősorban az történt, hogy Resicán, továbbá Aninán és Stájerlakon nem az 1933. évi, hanem az 1926. évi választási jegyzék alapján adták ki a szavazó jegyeket. Ennek eredménye az volt, hogy körülbelül háromezeröttszáz — nagyobbrészt kisebbségi — szavazó, aki benne van az 1933. évi jegyzékben, nem kapta meg szavazási igazolványát, tehát a szavazásban nem vehetett részt. Így történt, hogy Resicán, ahol a múlt évi választás alkalmával a Magyar Pártra háromszáz szavazatot jutott, most csak száznyolcvannégy magyar szavazatot volt. Stájerlakon és Aninán, ahol tavaly a magyar szavazatok száma elérte a százhatvanhatot, a Magyar Párt ezidén mindössze tizennégy szavazatot kapott. Krassó megyében a magyar szavazatok összege hatszázhuszonhárom volt, holott a múlt esztendőben megközelítette az ezret.

Érdekes jelenség volt az egész választási

kampány alatt, hogy Krassó megyében nem lehetett ellenzéki választási plakátot látni. Ha ilyen ki is ragasztott valamelyik párt, azt egy-két órán belül átragasztották liberális plakáttal. A liberális plakátokra viszont nagyon vigyáztak, nehogy azokat valaki letépje vagy átragassza. Csiklova községben a vármegyei prefektus úgy igyekezett a szavazók között a liberális párt mellett hangulatot kelteni, hogy közvetlenül a választás előtt huszezer lei munkanélküli segélyt osztott ki.

Megkerült a vingai bestiális gyilkosság két tettese, a harmadik megszökött

Október 18-án éjszaka Vinga községben borzalmas gyilkosság történt, amelynek a hatvan éves, özvegy Nedelea Jánosné esett áldozatul. Nedelea Jánosné, aki vagyonos asszony hírében állott, a község szélén levő házában lakott tizenhárom éves unokájával együtt. Október 18-án éjjel a kisleány arra riadt fel, hogy nagyanyja segítségért kiáltozik. A leány ekkor rémülten látta, hogy három férfi áll nagyanyja ágya körül és fojtogatja az idős asszonyt, aki kétségbeesetten védekezett. A banditák az öreg asszony megfojtása után a kisleányra vetették magukat és mindhárom erőszakot követtek el ellene. A gyilkosok mindössze ötszáz leit, egy órát és egy kabátot találtak a lakásban,

majd az eszméletlen leányt otthagyva elmenekültek. A csendőrség hosszú ideig eredménytelenül nyomozott a gyilkosok után, míg két héttel ezelőtt váratlan fordulat állott be az ügyben. Az aradi rendőrség ugyanis bizalmas értesítést kapott, hogy a vingai rablógyilkosság egyik tettese Aradon tartózkodik. Az aradi rendőrség a bejelentés alapján a gyilkost az egyik aradi vendéglőben megtalálta és letartóztatta. A gyilkost O t l a c a n Jánosnak hívják, huszonegy éves és Mácsán dolgozott mint béreslegény. A gyilkos a rendőrségen bevallotta a gyilkosságot és elmondotta, hogy egyik társát Berzovan Pétert lopás miatt nemrégiben elfogta a temesvári rendőrség és most a temesvári ügyész-

Ridikülők
Pénztárcák
Neceszerek
Kofferek
a legolcsóbbtól a legfinomabb kivitelig
rendkívüli választékban.
FEUER bőrárúkesztő
I., Mercy-utca 8

Legszebb karácsonyi ajándék a
jó könyv!
Beszerezhető a „Misszió” kegytárgy- és könyvkereskedésben
püspök-palota
Ugyanott imakönyvek, kegytárgyak, karácsonyi jászol-garnitúrák stb. kaphatók.

Eltörlik a régi adórendszert és méltányos kivetés várható

Bratianu Dinu pénzügyminiszter utasítására a pénzügyminiszteriumban megkezdték azoknak az adóreformoknak az előkészítését, melyeket a kormány rövid időn belül megvalósítani szándékozik. Ezek között vannak olyan intézkedések is, amelyek az adófizetőknek az általában szemben fennálló terheinek megfizetésére vonatkoznak. A pénzügyminiszter azon a véleményen

van, hogy a tartozások kifizetését összhangba kell hozni az adóalanyok fizetőképességével. A kormány likvidálni akarja a régi adózási rendszert, mert beigazolást nyert, hogy a súlyos adótartozások a fulvított követelésekből és a reális helyzettel nem egyező magas kivételekből származnak. A kormány az adóterheket a polgárság fizetőképességének arányában lesz állítja.



Simon párisi tárgyalásai

Anglia cserbenhagyja Franciaországot és hajlandó Mussolini népszövetségi reformját támogatni

Angol alsóház egyik legutóbbi ülése képviselő megintpellálta a kormányt, hogy mit keres Simon külügyminiszter a külföldön. Macdonald miniszterelnök azt válaszolta, hogy az angol miniszternek sem lehet titani, hogy karácsonyi szünet idején a földön töltse el. Éppen így nem lehet megtiltani Simonnak sem. De a külügyminiszter már külföldre lép, akkor természetesen, hogy érintkezni lép külföldi államférfiakkal és beszélni velük a napirenden levő politikai kérdésekről. A miniszterelnök válasz az egész alsóház tudomásul vette. Simon külügyminiszter megérkezett Párisba és most már Európában minden állama kíváncsian figyeli, hogy mivel tárgyal és mi lesz tárgyalásainak eredménye.

Simon érintkezésbe lépett Paul Boncour francia külügyminiszterrel. A francia lapok pesszimiztikusan és megkódással írják az angol külügyminiszter látogatásáról. A Liberté az aggodalmának ad kifejezést, hogy Simon esetleg lerombolja azokat a megállapodásokat, amelyeket Benes és Cizkóvák külügyminiszternek a francia kormányval való tárgyalásai során kötöttek. Már távol vagyunk attól az állástól, — írja a lap, — amikor Németország minden újabb követelésére Angliának meg kell adnia az engedélyt. Az angol kormány most nem utasítja vissza a német követeléseket, hanem ellenkezőleg azokat jóváhagyja.

Anglia ma már ott tart, hogy Hitlerrel szemben semmiféle bizalmatlanságot nem táplál és éppen úgy kezeli, mint annak idején Stresemann, vagy Brüninget, akiknek azonban joguk volt a kíméletre.

Az utóbbi hetek diplomáciai tevékenységére enged következtetni, hogy Anglia mint döntőbíró teljesen igazat követel az émetországnak és ennek javára jár. Ami a Népszövetség reformjára vonatkozó javaslatokat illeti, úgy látjuk, hogy e téren Anglia szintén támogatja Németországot.

A Journal des Debats jelenti Párisból, hogy Francois de Poncet francia nagykövét és Neurath báró külügyminiszter között fontos megbeszélés volt. A francia nagykövét csudálkozását fejezte ki azon, hogy Németország véderejének háromszézer emberre való felemelését követeli, amikor a Macdonald féle javaslat mindössze kétszázézer emberről szól. Neurath báró külügyminiszter kijelentette, hogy Németország külügyminiszter jóakarattal nyilatkozott a német katonai követelésekről és kijelentette azt is, hogy az angol kormány hajlandó támogatni a Mussolini által javasolt népszövetségi reformot, amely az összes népek megbékélését lehetővé teszi. Ezt a nyilatkozatot, amelyet Simon Londonból való elutazása előtt tett, Párisban meglepetéssel fogadták és ennek tudható be, hogy a francia lapok a külföldi vendéget hívősen fogadták.

A lapok szemére vetik Simonnak, hogy Anglia cserbenhagyta Franciaországot. Simon angol külügyminiszter péntek délután azert támaszt ilyen nagy követelést, mivel látja, hogy a többi állam nem gondol komolyan a leszerelésre.

Ha azonban a többi állam mégis rászánja magát a leszerelésre, úgy Németország hajlandó kétszázézer főre rugó véderővel beérni.

Hitler három kérdést intézett a franciákhoz

A lap még arról is tud, hogy Hitler a következő kérdéseket intézte Franciaországhoz: 1. Mikor kezd meg Franciaország a leszerelést? 2. Mely fegyveremre fog a leszerelés kiterjedni. 3. Milyen arányú lesz a leszerelés? A francia külügyminiszterrel, aki később villásreggelit adott a tiszteletére. Paul Boncour a francia kamara ma délutáni ülésén valószínűleg nyilatkozni fog a Simon angol külügyminiszterrel folytatott tárgyalásokról.

Az angol lapok élénken foglalkoznak a párisi tárgyalásokkal. A Daily Herald szerint Franciaország céltalannak tartja a francia-német tárgyalásokat és így nem folytatja.

A Népszövetség alapelveit nem szabad megbolygatni

Azon a megbeszélésén, amelyet Simon angol külügyminiszter délelőtt folytatott Paul Boncourral, jelen volt Tyrell párisi angol nagykövét is, délután pedig Chautemps miniszterelnök, Pierrre Cot légügyi miniszter és Avenol, a Népszövetség főtitkára szintén részt vett. Simon a tárgyalás végén nem nyilatkozott az újságírók előtt, Chautemps miniszterelnök pedig a következőket mondotta:

— Hálásak vagyunk az angol külügyminiszternek, hogy Párisba

látogatott, amelyet Simon Londonból való elutazása előtt tett, Párisban meglepetéssel fogadták és ennek tudható be, hogy a francia lapok a külföldi vendéget hívősen fogadták.

A lapok szemére vetik Simonnak, hogy Anglia cserbenhagyta Franciaországot.

Simon angol külügyminiszter péntek délután azert támaszt ilyen nagy követelést, mivel látja, hogy a többi állam nem gondol komolyan a leszerelésre.

Ha azonban a többi állam mégis rászánja magát a leszerelésre, úgy Németország hajlandó kétszázézer főre rugó véderővel beérni.

höz dolga lesz Simonnak, ha Páris ellenkezőjéről akarja meggyőzni. A Times vezércikke szerint a párisi tárgyalásoknak nemcsak a francia-német tárgyalásokkal kell foglalkozni, hanem a békeszerződésekkal is.

A mostani kényszerbéke ugyanis nem béke. Az angol lapok arról is írják, hogy Paul Boncour a múlt héten még nem nyilatkozott kedvezőtlenül a német-francia tárgyalásokról, azonban azóta a szocialisták és más pártállásúak befolyására megváltoztatta az álláspontját és azokkal tart, akik a tárgyalásokat ellenzik.

Párisba jött és alkalmat adott eszmecsere a napi kérdések fölött. Tárgyalásaink teljesen magánjellegűek.

A tárgyalásokról sem francia, sem angol részről nem adtak még ki jelentést. Beavatott helyről azonban kijelentették, hogy az angol és francia szempontok igen közeledtek egymáshoz és Simon is azon az állásponton van, hogy a Népszövetség alapelveit nem szabad megbolygatni és a tárgyalásoknak ezek figyelembe vétele mellett kell folyniok.

A zsebtolvajok

új működési területet találtak maguknak

A legutóbbi időben mind gyakrabban fordultak elő esetek, hogy a nyugdíjfizetések alkalmával kilopták a szegény nyugdíjas zsebéből a pénzt. A mostani nyugdíjfizetésnél is megtörtént, hogy Stenzer nyugalmazott jegyző felvett ötezer leit meghaladó nyugdíját az első számu adóhivatal pénztáránál. Ötezer leit ezerekekben kapott, a többi pedig aprópénzben. Stenzer az öt darab ezret télikabátja zsebébe tette, amíg az aprópénzt elrakja. Ez a művelet néhány másodpercet vett csak igénybe, de ez a rövid idő is elegendő volt egy ügyes zsebtolvajnak arra, hogy Stenzer télikabátjából kilopja az ötezer leit. Felhívjuk a rendőrség figyelmét, hogy a nyugdíjfizetéskor előforduló tolongásokat a zsebtolvajok felhasználják piszkos operációik keresztülvitelére. Tanácsos volna a nyugdíjfizetések alkalmával detektiveket kirendelni, hogy ezek elvegyék a nyugdíjasok szarkáinak kedvét a tolvajlásoktól és eltávolítsák azokat a gyanús elemeket, melyek ilyenkor a nyugdíjasok közé keverednek.

Répeskönyv, meséskönyv

és ezerféle praktikus karácsonyi ajándék

a legnagyobb választékban, legolcsóbb árban

Galambosnál kapható.

A katonai könyvecskék láttamozása december 31-ig tart

A temesvári hadkiegészítő parancsnokság figyelmezteti az összes hadkötelezett férfiakat, hogy december 31-vel befejezik a katonai könyvecskék ezévi láttamozását. Mindazok, akik a könyveiket nem láttamoztatták, a hadbíróság elé kerülnek és 15—30 napig terjedő elzárásnak teszik ki magukat. Azok a vidéki hadkötelezettek, akik elmulasztották a kitűzött időben katonai könyvecskéjük felülvizsgálását, azok december 31-ig Temesvárról, a hadkiegészítő parancsnokságon, naponta délelőtt 9—12 és délután 3—6 óra között jelentkezhetnek. A temesvári hadkötelesek még december 23-án és december 28-án a Sörgyárban, december 29, 30 és 31-én pedig a hadkiegészítő parancsnokságon jelentkezhetnek láttamoztatás végett. Azok, akik nem tudnak személyesen jelentkezni, katonai könyvecskéjüket rokonai, vagy ismerőseik által is láttamoztathatják a katonai hatóságoknál.

Lócipő Hutchinsonson Sár cipő
a vezető világmárka!

HIREK

Nők a szenátusban

Romániában is, mint mindenütt a világon, azért harcolnak a nők, hogy bekerüljenek a parlamentbe. Képviselők akarnak lenni. Vannak országok, ahol ez már sikerült is nekik. Nálunk még nem. Nálunk még döngözik a parlament kapuit.

Azaz pardón, csak az egyik kaput döngetik. Azt, amelyiken a képviselők járnak be. A másikat, amely a szenátusba vezet, elkerülik. Amilyen szívósan igyekeznek bejutni a képviselőházba, olyan tartózkodóak a szenátussal szemben. Kétezerháromszáznegyvenöt nőszónokot hallottam már négyülsősen beszélni, amikor a nők számára a képviselői aktív és passzív választói jogot követelte. Azonban egyetlen olyan nőre sem akadtam, aki azt hangoztatta volna, hogy a nők részt akarnak venni a szenátorválasztáson és szenátorok is akarnak lenni.

Miért van ez így?

Azért, mert szenátorválasztáson csak az vehet részt, aki már elmult negyven esztendő és szenátor is csak az lehet, aki beigazolta, hogy legalább egy órával van már túl a negyvenedik születésnapján. Csak egy esetben éri be a törvény a tíz születési évforduló bebizonyításával: abban az esetben, ha valaki szülő évben, február 29-én született, mert ez csak minden negyedik esztendőben fordul elő.

Hol van azonban az a nő, aki nyíltan és bátran bevallná, hogy már elmult negyven esztendő? Olyan nincs a sifonérban. Azért nem akarnak a nők szenátorválasztók és szenátorok lenni.

Andorás.

— Bratianu pénzügyminiszter a királynál. Bratianu Dinu pénzügyminiszter kihallgatáson volt Károly királynál. Az egy órán keresztül tartó audiencián a pénzügyminiszter az uralkodónak párisi tárgyalásainak eredményeiről számolt be.

— A kisántant-konferencia Belgrádban lesz. A kisántant konferenciáját január nyolcadikán tartják meg Belgrádban. Sándor jugoszláv király ez alkalommal együtt fog tanácskozni a három kisántant-állam külügyminiszterével.

Uri család tulajdonát képező antik vitrin, ritka szép műtárgyak, ezüst és perzsa szőnyegek karácsony előtt eladásra kerülnek. Megtekinthetők

„Atelier Erika”
helyiségében, Városház-épület

— A józsefvárosi gázmérgezés. Beszámoltunk Pataky Ferenc józsefvárosi vendéglős és családjának súlyosabb természetű gázmérgezéséről. A súlyos bal-eset okának pontos megállapítására a gázyár szakértő bizottsága újabb vizsgálatot tartott és arra a megállapításra jutott, hogy a gázmérgezést a kályha konstrukciós hibája okozta. A bizottság szerint a szén, vagy fagaz a füstcső sokszoros törése folytán szivárgott a lakásba és mérgezési tüneteket okozott Pataky Ferencnél és családtagjainál. Ezt a véleményt megerősíti különben az a körülmény is, hogy az egész környéken nincsen gázvezeték és így gázomlás nem okozhatta a gázmérgezést. Pataky Ferenc és családjának állapota különben a kórházi kezelés alatt erősen javult.

— Tiltott műtét áldozata. Nagyszentmiklós községben meghalt Röhlich Katalin tizenkilenc éves asszony. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a fiatal asszony halálát tiltott műtét okozta. A temesvári ügyészség elrendelte a holttest felboncolását, egyben utasította a csendőrséget, hogy indítsa meg a nyomozást annak a megállapítására, kit terhel a fiatal asszony haláláért a felelősség.

Színház :: Művészet

Ember a hid alatt - bemutatója és sikere a temesvári színpadon

Indig Ottó legújabb színdarabjának bemutatója a legnagyobb siker közepette zajlott le a városi színházban. Van benne minden, ami a közönséget érdekkelheti, gorkijji nyomor előjáték, detektívregényi fordulatosság, az igazságnak néhány keserű pillulája is, végül mindenképp kibékítő rózsaszínű amerikai heppend. Ebben a nagyvonalúan szeretetreméltó színjátékban mindenki jó és szimpatikus, a gentleman csirkefogótól egészen a kitűnő orvostanárig, aki magas státusában teljesen szokatlan puha megértéssel ajándékozza oda leánya kezét az exbetörőnek. Itt nem kell a szomszédba menni egy kis szívjóságért, van miből ebben a furcsán kiegyensúlyozott uri háznál, ahol még a szobalány is egy huron pendül mister Liliummal aki a harmadik kétszer még egy pótoffenzivat rendez a Wertheim-kassza ellen, hogy a kriminalisztikai folytonosság meg ne akadjon a bünderis cselekményben. Tout comprendre c'est tout pardonner ritkán érvényesül igazabban, mint ebben a szép betörő allegóriában, ahol végre is boldog frigyvet fátyolt a homályos történetekre.

A városi szimfonikus zenekar, a Zenebarátok és a Magyar Dalárda január 3-iki hangversenyén Laurisin Lajos és Artner Ally a scólisták

Az újév nagy zenei eseménnyel kezdődik. Január harmadikán, szerdán este rendezik a városi színházban rendkívüli hangversenyüket a városi szimfonikus zenekar, a Zenebarátok Egyesületének zenekara a temesvári Magyar Dalárda közreműködésével. Az est szólistái Laurisin Lajos, a budapesti Opera nagynevű tenoristája és Artner Ally hangversenyénekesnő. Vezényel Urletianu karnagy. A hangverseny műsora a következő:

Enescu György Első román rapszodiája. A reprezentáns román szerző ebben a rapszodiájában népies motívumokat dolgozott fel briliáns hangszerelésben.

Pahlen: Négerdalok. Az amerikai komponista néger dalciklusát Artner Ally hangversenyénekesnő adja elő zenekarral. Pahlen dalai nem az ismert szentimentális néger dalok közül valók. A néger faj öntudatra ébredését, panaszait és megáldoztatást öntötte eredeti, megkapó zenei formákba.

Indig Ottó felette szórakoztató és nagyszerű svádával megírt darabját a színház drámai együttése kitűnő előadásban hozta. Magasan kiemelkedő alakítást nyújtott Fekete Mihály az orvostanár szerepében, aranyos bonhomióval, színészi tudásának széles ragyogásával formálva meg ezt az alakot. Ihsz Aladár grandiózusan közvetlen eleven hus és vér figura volt. Gál Piri szép és megnyerő jelenség. Horváth László egyszerű, de annál mélysegebb színekkel alakította az örvény széléről visszasodródott szerencsétlen intellektuelt. A többi szereplők Juhász Eta, Berengh Béla, Hegyesi Ica és a többiek, mindannyian tehetségük javával szolgálták az előadást. Rendezés, díszletezés és az egész játék a legnagyobb gond bélélygát viselte magán, így bátran remélhetjük, hogy a prózai előadásoknak is lesz ismét jövőjük. Erre különben maga a közönség szolgáltatta a legmegnyugtatóbb példát, mert még a kemény téli idő ellenére is felette szép számban töltötte meg a színházat.

(Flaneur.)

Karácsonyi vásár alatt minden cikket gyári áron árusítunk

Dénes și Pollák
Gyárvaros, Andrassy-ut

művészeti eseménye lesz.

Glazunow: Stenka Razine című fonikus költeménye zárja be a műsorok. Glazunow, a pétervári nekadémia igazgatója ma is, a Korszakow hagyományosa. E művében egy kalóznak a fogságban töltött perzsa herceg iránti szerepének tragikus kibontakozását írta le. A hangverseny jegyeit már árpéntár 30—160 lejes árában. Mink érdeke idejében biztosítani lyét. Az érdeklődés a közönség rétegében óriási arányú.

Ihsz—Fekete társulat heti műsora Szombaton, december 23-án félkil. Ember a hid alatt.

Vasárnap, december 24-én délután 3 órakor: Zsindelyezik a kaszárnya

Vasárnap délután 3 órakor: Gyekarácsonya! Minden gyermek ingyen színházba: Zsindelyezik a kaszárnya

Hétfőn karácsony első napján délután 3 órakor: Zsindelyezik a kaszárnya

Hétfő délután 6 órakor: Tessék beszélni

Hétfő este 9 órakor: Tessék beszélni

Keddén délután 3 órakor: Tessék beszélni

Keddén délután 6 órakor: Tessék beszélni

Keddén este 9 órakor: Tessék beszélni

— Az iparfelügyelőség köréből. A temesvári iparfelügyelőség elbocsátotta Muntean Pál irodaszolgát, aki tartozik már a temesvári iparfelügyelőség kötelékébe.

— Karácsonyfa-ünnepély a főpostai postatiszviselők országos kulturális ünnepének temesvári fiókjá ma, szombaton délután öt órakor a főposta épületében első emeleti négyes számú teremben ünnepélyt rendez, amelyen a mekek között szeretetszolgálatok színesnek szét. A karácsonyfa-ünnepélyt nagy gazdag műsorát a vegyes énekkar és a mekek kísérik. A műsor keretében Golum vici Viktor kerületi postagazdát köszöntötte. A műsor keretében Golum Silvana, Maior Jonel, Spirescu Kor Neda Marja, Taran Viktoria, Kövári J Taran Doina, Jeszenszky Valéria és Irsanu Romulus szavaltatokkal szerepel. A műsor után a vendégeknek teával szolgálnak. A szép karácsonyi ünnepélyre bejövő vendégeket szívesen látnak.

Nem drága az arany
töltőtoll
Tenyőnél

— A sikos járdá áldozata. Robus Róza, negyvenkilenc éves háztartásbeli aki Ujkisodán az V. utca 41. szám alatt lakik, tegnap délután négy és öt óra között a sikos uton és ennek következtében törést szenvedett a jobb lábszárán. Az áldozatát a mentők a kórházba szállították.

Karácsony szenzációja

Schlosser Jenő

dusválasztéku kerámiai kiállítás a belvárosi Hitelbank-palotában

emondással fenyegetőzik a francia nagyvezérkar főnöke. Daladier hadügyminiszter, mint jelentet-kamarában javaslatot terjesztett arról, hogy a jövő tavasztól kezdve a katonák számát az eddiginek a felére csökkentsék. Weygand tábornok, a francia nagyvezérkar főnöke, ennek a javaslatnak minden erejével ellenszegül és azt követeli, hogy a kormány, ha Daladier javaslatát nem fogadja el, állásáról lemond. Weygand bejelentése a szenáció erejét erősíti.

Hasznos és olcsó karácsonyi ajándék-tárgyak Fenyőnél

Mur Zsófia, nemes szíve, Faur Faur Liviusz miniszteri igazgató női főfelügyelő édesanyja, már évek óta minden esztendő karácsonyára meleg ünnepélyt rendez a gyermekmenhelyi ápoltságainak. A mostani karácsonyi ünnepélyt öt órakor lesz a gyermekmenhelyen és arra meghívják mind a gyermekeket szeretők. Zsófia a menhelyi ápoltság részére készített karácsonyfát állít föl, mellyel ruhával és süteménnyel ajándékozza meg őket.

Új nyálkendők — alkalmi ár: 10, 150 és 200 lei helyett 25 és 50 leu Gábor-nál.

Műsoros táncestély a Forgács-teremben. Az IOGT temesvári szervezeti bizottsága csoportja hétfőn, karácsony este nyolc órai kezdettel a Forgács-teremben műsoros táncestélyt rendez. A műsor keretében a Szevén-három felvonásos dráma kerül előadásra. Az előadás után elsőrangú tánccal reggelig tartó tánc követi. Az agilis rónái csoport rendezésében elkövet, hogy a vendégek egyszerű szórakozást biztosítsanak. A közönséget ezután is várják.

Jobbik rádió-csővel! Csekély havi díj ellenében azokat a lakásokat cseréljük, akik karban tartják, akkumulátorát javítjuk.

Rádió Rédei (Aerovox) árus. Bul. Carol 13. Telefon: 14-00

Magyar munkásgyermekek megdöbbenő híradása. Nagyváradon borzalmas gyermekhalál történt. A tragédiának a nagy Phobus vasgyár munkásának három gyermeke esett áldozatul, akik a szeszszegény idejében egyedül tartózkodtak. Nagy Imréné a délelőtti órákban vásárlásokra indult és gyermekeit, a legkisebb leánykáját és két kisebb fiát, magával vitte. Anyja távollétében három éves leányka tüzzel kezdett játszani, de a papirtól lángot fogott az ágyánál. A három gyermek a keletkezett tüstől megfulladt. Mire Nagy Imréné a szeszszegény idejében egyedül tartózkodtak. Nagy Imréné a délelőtti órákban vásárlásokra indult és gyermekeit, a legkisebb leánykáját és két kisebb fiát, magával vitte. Anyja távollétében három éves leányka tüzzel kezdett játszani, de a papirtól lángot fogott az ágyánál. A három gyermek a keletkezett tüstől megfulladt.

FISCHHOFF Korvin Mátyás-utca 6, Lovonits-utca folytatása Dóm-téren át. Tel.: 13-09



TUNGSRAM

Ha Keisztus ma születnék...

Érdekes, izgalgó és nem mindennapi téma, amely bizonyára már nem egy szociológus fejében megfordult. Mert van valami hasonlóság a kétezzer év előtti és a mai megzavarodott viszonyok között. Uj korszak határmezsgyéjén állott a világ akkor is és új világ gomolygó káoszából új világ készül kialakulni napjainkban is. Erről a témáról elmélkedik a Déli Hírlap karácsonyi számában Péter László, nem a laikus részére nehezen járható teologikus formában, hanem mélyreható emberi módon. Rajta kívül számos értékes cikk, novella, regény, vers képezi tartalmát a Déli Hírlap karácsonyi számának, amely vasárnap reggel jelenik meg huszonnyolc oldal terjedelemben és ára példányonként öt leu lesz. Rajta Géza dr. a mai jótékonykodás elhibázott módját ostromozza, Jakabffy Elemér dr. a magyarság politikai adventjéről ír, Frigyes Iván a karácsony szent éjszakájáról elmélkedik, Molnár Ferenc a Zenélő angyal című regényéről ad karácsonyi interjút.

Veterány Viktor dr. a régi magyar sovinizmust helyezi helyes megvilágításba a háború előtti román lapok véleménye alapján, Páll György dr. a magyar összetartásról és szolidaritásról írt igen figyelemreméltó és megszívlelendő cikket. Van cikk a hosszú élet titkáról, tanulmány a magyar kultúra felsőbbrendűségéről, riport a szeretet otthonáról, színes riport a vörös pokolból való visszatérésről, Flaneur tanulságos meséje nagyoknak a Hitlerről, hatalmas irodalmi rovat, szenzációs tárcafordítás jiddisből, Kardoss Tilda, Ürményi Baneth Ibi, Ungvári Miklós, Török Sándor versei és még számos riport, amelyeket természetesen kiegészítenek a legújabb eseményekről való beszámolók. Mindenki, aki most előfizet, úgy a karácsonyi számot, mint a többi példányt január elsejéig ingyen kapja és ingyen kap akár saját magáról, akár hozzátartozójáról készült művészi fényképfelvételt.

A gyógyszerértékesítés karácsonyi zárása. A munkaügyi minisztérium rendelete adta ki, amely szerint december 24-én és december 31-én, amely napok vasárnapra esnek, az összes gyógyszerértékesítő déli egy óráig kötelesek nyitva tartani. Déli egy órától kezdve azonban csak a szolgáltatók gyógyszerértékesítői állhatnak a közönség rendelkezésére.

Gyermekeknek? Vllamosvonat gőzgép, fényképezőgép, fotóalbum, zs. blampa, saks és dominójátékok stb.

KECSKEMÉTI-től Temesvár, Bőrse-utca. Izléses karácsonyi csomagolásban.

Karácsonyi táncestély a Magyar Házban. A Magyar Párt ifjusági tagozata az esztendőben még egy utolsó kedves estét akar szervezni közönségének és ezért december 26-án este 9 órai kezdettel táncestélyt rendez, melyen főleg a hölgyeknek kellemes meglepetésben lesz részük. Gardék csak a ruhatári jegy árát fizetik meg. Jó zenéről és büfferről gondoskodva van. Ne feledje el, hogy a Szilveszter estét csak a Magyar Házban töltheti.

Egykori temesvári katonatiszt halála. Szegeden a háborúban szerzett szívbetegség következtében ötvenhét éves korában meghalt Gaal Henrik ezredes, a vaskorona rend lovagja. Az elhunyt ezredes Temesvárott született és hosszú éveken keresztül a hatvanegyeseknél, Temesvár volt házivezetésénél teljesített szolgálatot. Mint a hatvanegyesek főparancsnoka harcolt és hősiességével számos kitüntetést szerzett. Halálát özvegye, született Polczner Erzsébet, testvérei, özvegy Weinovits Emilné, született Gaal Kató, ezenkívül Gaal Elza, Gaal Anna, sógornője özvegy Gaal Péterné és kiterjedt rokonság gyászolja.

ELŐRENEDÜ-SZÁRAZ PARKETTA VERSENYKÉPES OLCÓ ÁRON BELA KRAUSER FILI TEMESVÁR IV. TELEFON: 18-46

Fát kapnak a munkanélküliek. Temesvár város vezetősége elhatározta, hogy a munkanélküliek között karácsonyi segély címen még az ünnepek előtt 150 köbméter fát oszt szét. A fa kiosztásánál a munkanélküli szakmunkások jönnek első sorban számításba.

Mielőtt **Játékárukban karácsonyi szükségletét** fedezné, győződjék meg az óriási választékról és a legolcsóbb árakról a **GRAND BAZÁRBAN, Gyárvaros, Fő-utca 24. szám**

Minden azon mulik
milyen csövet tesz készülékébe... Alig ismer rá a régi dobozra... Monná ez a bársonyos hangszínezet, csodálatos szelektriválás? Igazán csak elsőrangú márkás csövet szabad vásárolni! A szaküzletben valóban jó utbeigazítást kaptam, sohse veszek más csövet csak a kitűnő

Házasság. Kastner Károly és Nánó Teri ma, szombaton Temesvárott házasságot kötnek.

Elszegényedett iparosok támogatása. A gyárvarosi Neuberger Arnold-féle vendéglőben működő jótékony-célú asztaltársaság husz elszegényedett öreg iparos résziesített karácsonyi segélyben.

Adomány. Michalbach olvasónak a Kunz-telepi mozgalom javára a Déli Hírlap kiadóhivatala utján ötven leu adományozott. A pénzt rendeltetési helyére juttattuk.

Tíz évi feyház hamis esküért. A német birodalmi gyűlés palotájának felgyújtása miatt lefolytatott per során Schönborn Rudolfról, aki mint tanu szerepelt, kiderült, hogy hamis esküt tett. A berlini törvényszék emiatt tegnap tíz évi feyházra ítélte. A gyűjtogatási perben az ítéletet ma hirdetik ki.

Herczeg Ferenc Budapest diszpolgára. Budapest székesfőváros tanácsa legutóbbi ülésén Herczeg Ferencet, a legnagyobb elő magyar író, Budapest diszpolgárává választotta. Herczeg Ferencnek fényes ünnepség keretében fogják a diszpolgári oklevelet átnyújtani.

Kémszervezet Részvénytársaság

Párisban kémszervezetet lepleztek le, amelynek az volt a feladata, hogy az orosz szovjet részére különböző adatokat szerezzen a francia haditengerészetre és a hadseregve vonatkozólag. A társaság két orosz vezetője elmenekült. Tizennégy egyént letartóztattak és ezek között van egy Bercovici nevű román házaspár is.

A párisi kémkedési botránynak eddig tiz letartóztatottja van, azonban mára további letartóztatások várhatók. A vizsgálat kiderítette, hogy a kémszervezet nem egyetlen állam megbízásából dolgozott, hanem teljesen kereskedelmi alapon folytatta működését. Mindenkor hajlandó volt jó pénzért bármely állam részére és bármely állam rovására kémkedést folytatni. A banda részére a legtöbb anyagot Martin tanár, a francia külügyminisztérium chiffré-osztályának alkalmazottja szolgáltatta. Érdekes, hogy Martin tanár hatvannyolc nyelvet beszél és igen használható munkása volt a francia külügyi szolgálatnak.

Tekintse meg gyönyörű karácsonyi kiállításomat Óriási választék perzsákban és minden ízlést kielégítő műtárgyakban **FISCHHOFF** Korvin Mátyás-utca 6, Lovonits-utca folytatása Dóm-téren át. Tel.: 13-09

Közgazdaság

A borbélyok, mészárosok karácsonyi és újévi zárórája

tesvári munkaügyi felügyelőség iktériumtól megkapta az egyes karácsonyi és újévi zárására vonatkozó rendeletet. Az ünnepek számára való tekintettel az üzletek bőséges alkalom adódik a piaci árak csökkentésére. A miniszeri rendelet értelmében az üzleti zárásának következő:

Borbélyok, fodrászok és drázsok december 24-én, vasárnapon át nyitva tartanak. Hétfőn, ünnep első napján zárva kötelesek tartani. Ünnepnapi, december 26-án a boltok délelőtt tizenkét óráig nyitva tartanak, délután pedig kötelesek bezárni. December 27-én szurdán ünnep napján egész nap zárva lesz. December 31-én az év utolsó vasárnapján egész nap nyitva tartanak, viszont az újévi zárás napján egész nap zárva tartanak. Karácsony napján az utána következő január első napján pedig délelőtt 12 óráig nyitva tartanak, délután pedig zárni kötelesek.

A pékekre vonatkozólag a munkatörvény értelmében december 24, 25 és 26. napján munkaszünet kötelező. December 27-én a sütőiparosok ismét felvehetik a munkát úgy, mint a vasárnapot követő hétfőn szokásos. Január 6 és 7-én a pékipar szünetel, 8-án reggel a munka újra felveendő.

A mészárosok és hentések az ünnepek alatt a miniszeri rendelet értelmében december 24-én és 31-én egész napon át nyitva tartanak, ezzel szemben december 27-én egész nap zárva kötelesek tartani.

A kormány rendelete értelmében továbbá az összes kereskedések márcsombaton déliben is nyitva tarthatnak és este a zárórát egy órával kitolhatják. Ugyanez vonatkozik a holnapi vasárnapra is, valamint december harmincegyedikére, Szilveszter napjára. A kereskedők ezeken a napokon azonban kötelesek alkalmazottaik részére megfelelő déli pihenőt engedélyezni. Karácsony harmadnapján, december huszonhetedikén ennek ellenében egész napon át zárva tartanak az üzletek.

HOSSZABBITOTTAK A MAGYAR KISKERESKEDELMI TÖRZSASZABVÁNYOKAT

mint Budapestről jelentik — a Magyar Kereskedelmi és Ipari Kamara a 22-ig meghosszabbította. A feltételek ugyanazok, mint eddig.

Az adóhátralékok törlesztése. Budapesti sajtó szerint a magyar kormány megadta, amelynek értelmében az adóhátralékok öt év alatt törleszthetők. Azok, akik adójukat kétszázötven pengőnél nem haladja meg, nem fizetnek késedelmi kamatot. Az adóhátralék az adó kétszázötven pengőnél meghaladja, azok hat százalék késedelmi kamatot fizetnek.

A gazdasági terv Törökországban. Budapesti sajtó szerint a török kormány ismét megadta az öt éves gazdasági tervet. A terv szerint az ország gazdasági helyzetét javítani kell, az országban a mezőgazdasági termelésnek nagy szerepet kell adni, hanem főleg a gépipar fejlesztésére kell fordítani a pénzt.

Kedves vendég

írta: EVANS ITSKOWER
3. folytatás

...istenért, hol voltál olyan sokáig, ...nem lett öngyilkos az a bolond, ...bácsi, még annál is rosszabb, ...történt, az istenért, szólj hát...
...zt mondja, hogy... igazán nem...
...hogyan mondjam el... idegesen...
...a zsebkendőjével.
...hát mondd meg már egyszer.
...os hát, azt mondja, hogy addig el...
...egy innen, míg te el nem veszed...
...süli.
...icsoda? — kiáltott fel Lee rémü...
...megőrült az a nő? Hol van?...
...al felkeresem.
...a az ágya szélén teljesen felöltöz...
...oly szilárdan, mintha arra lett...
...eltőlélve, hogy onnan semmi földi...
...nem mozdítja. Mihelyt Lee elkezd

VÁMHABORU FENYEGETETT FRANCIAORSZÁG ÉS AMERIKA KÖZÖTT.

Amerika és Franciaország közel állott ahhoz, hogy egymással vámháborúba keveredjenek. Amerika kifogásolta, hogy Franciaország túlságosan magas vámost szed az amerikai gyümölcs és villamosgép után. Franciaország viszont azt nehezményezte, hogy Amerika megnehezíti a francia szesz bevitelét. Az eddigi megállapodások tegnap éjjelkor jártak le és minthogy újabb meg egyezésre nem volt remény, mindkét ország megette már a kölcsönös intézkedéseket a másik félle szemben. Az utolsó pillanatban azonban a két kormány ideiglenes megállapodást létesített, amelynek értelmében Amerika a francia szesz és Franciaország az amerikai gyümölcs és villamosgép vámjait leszállítja. Ez a megoldás azonban nem végleges és a két állam között tovább folyik a tárgyalás.

MAV. golyócsapágyas

acél, amás legújabb rendszerű csésőgépekre és hozzávaló szerszámokra vonatkozóan a jövő évi csésőlési szövegre rendkívül olcsó árakban felvezet a vezérkiválasztó:

„Industria-Economia”
Kereskedelmi és Ipari r.t.
Timişoara, Str. I. C. Brătianu 3

Napok óta szünetel a temesvári buzapiac forgalma. A temesvári gabonapiacra már napok óta szünetel az üzleti forgalom. Sem buza, sem pedig tengeri iránt nem mutatkozik kereslet, ami azután a piac teljes üzletlenségét vonja maga után. Piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 375 lei, 77-78 kilós torontáli buza 390 lei, ótengeri 190 lei, új tengeri azonnali szállításra 135 lei, januári szállításra 145 lei, februári szállításra 155 lei, zab 190 lei, takarmány árpa 180 lei, tökmag 620 lei, napraforgómag 320 lei, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 620 lei, korpa zsák nélkül 110 lei és takarmányliszt zsák nélkül 140 lei százkilónként.

Csehszlovákia felesleges rozstermelése. Prágából jelentik, hogy a cseh agrárszövetség a tesceni raktárházakban kétszáz vagon rozst denaturálizált. A denaturálizálást úgy végezték, hogy a rozst szénporral keverték és így azt emberi élvezetre alkalmatlanná tették. Ennek az intézkedésnek az oka az, hogy Csehszlovákia déli részén régóta roszmennyiség termelt, amelyet sem kivinni nem tudnak, sem pedig belföldön nem tudják megfelelő áron eladni. Ugyanakkor azonban Csehszlovákia északi részén, ahol az évszázados ipar teljesen tönkrement, ezerszármra szesznek a munkáscsaládok: A kormány most megtiltotta az agrárszövetségnek a rozst további denaturálizálását és tárgyalásokat kezdett az agrárszövetséggel az iránt, hogy a felesleges rozstermelést az iparvidék inségesei számára megvásárolja.

— Borzasztó bácsika vagy, — kesergett Vera az uton — úgy küldesz vissza, mint egy neveletlen iskolásgyereket. De mégis, mondd meg, hogyan szabadultál meg Liviától?

— Ehhez semmi közöd és egyáltalában megtiltom, hogy erről a gyűlölt tárgyról valaha is egy szó említést téy előttem. Ha mégis megtennéd, letagadom a rokonságunkat.

Mielőtt Mac Lee visszautazott kis házába, betért a régi klubba. Itt félrehúta egy régi bankhivatalnok ismerőse és arra kérte, hogy egy sürgős ügyben szenteljen neki néhány percet.

Mac Lee egy üres terembe ment vele.

— Azt akarom Önnek mondani, hogy ma délelőtt bizonyos Dammer Livia egy száz fontra szóló csekket prezentált az Ön számlája terhére.

Mac Lee kellemetlenül érintv. kérdezte: — Nos és aztán?

— Bocsnat, nekem, mint pénztáros-



ELECTRON
TIMIŞOARA DT. I. GHEORGHE
TELEFON 22-29

A gépipar támogatása Svájcban. A svájci szövetségi tanács elhatározta, hogy az állam exportjának fejlesztésére a kormány harmincöt százalékos rizikógaranciát vállal magára. Ezzel az áldozattal elsősorban a svájci gépipart akarják támogatni.

Cooperativa Constructia si Mobila Moderna
székhely

ECKER JOZSEF

butorgyár

butorai elegánsak, páratlanul jók és feltűnően olcsók.

Timişoara IV., Bulev. Berthelot 17.
Telefon: 5-75

Mozi

Szombat, december 23.

Apolló-mozi: A szerelmek iskolája.
Capitol-mozi: Ha lenne egy millióm.
Concordia-mozi: A sasok fészke.

Szerkesztői üzenetek

Checia: Nem hiért.

Tíz kirakatban ezerféle tárgyat talál karácsonyi ajándéknak Moravetznél

nak, hivatalos kötelességem. Önt erről értesíteni, ez a nő nemrég szabadult ki a börtönből, ahol azért volt fogva, mert hamis ürügy alatt pénzt csalt ki.

Mac Lee ámulattal és megdöbbenéssel hallgatta Brusert.

— A legügyesebb csalók egyike. Minden ügyes csalóba befészkel magát és a helyzethez képest megszarolja őket.

Mac Lee megszegyenülve hallgatott. Nem tudta, mihez kezdjen. Végre megszólalt:

— Köszönöm, Bruse ur, szíves figyelemztetését, de az én esetemben nem történt csalás. Dammer kisasszony unokahugom kísérője volt látogatásánál, de most már szerencsésen elbocsátottuk, még mielőtt baj történt volna velünk is.

Mac Lee okosabbnak találta, ha hallgat, mintsem hogy szánakozzanak rajta, vagy — ami még rettenetesebb — kinevessék.

Vége.

Rádió

Vasárnap, december 24. Bukarest. 12: Szimfonikus lemezek. 1: Vegyes zene. 2.15: Könnyű lemezek. 6: Marcu zenekar. 8.20: Gramofon. 9: Karácsonyi dalok. Budapest. 11: Szentbeszéd a Szent István bazilikából. 12.15: Unitárius istentisztelet és prédikáció. 1.30: Operaházi zenekar. 3: Gramofonlemezek. 4.30: Gyermekdalok. 6: Sporteredmények. 6.10: Hangverseny zenekar. 7.30: Tóth Tihomér dr. előadása. 9.55: Közvetítés Bethlehemből a londoni rádió állomás útján. 1: Éjféle mise, szentbeszéd. Bel-

grad. 11.30: Gramofon. 12.55: Hangverseny. 4: Népzene lemezek. 4.30: Rádiózenekar. 6: Karácsonyi hangjáték. 8: Karácsonyi dalok. 10.15: Különböző népek karácsonyi zenéje. 11.15: Cigányzene. 12.15: Tánclemezek. 1: Éjféle mise. Breslau. 9.25: Karácsonyi dalok lemezek. 11.25: Harmóniumjáték. 1: Könnyű zene. 3.55: Bányászgyermek éneke. 5: Rádiózenekar. 7: Hangjáték zenével. 9: Karácsonyi dalok. Bécs. 11.40: Ének zongorakísérettel. 1: Rádiózenekar. 6.05: Szórakoztató lemezek. 7.20: Vidám, boldog karácsonyokról. 7.50: Hangverseny. 11.15: Operaházi zenekar. 12.50: Toronyzene. 1: Éjféle mise a Szent István templom-

ból. Prága. 10.40: Gramofon. 1.15: Vonózenekar. 4.30: Zongorajáték, hegedűverseny, gyermekkar. 5: Gramofon. 9.15: Karácsonyi hangképek. 12.15: Orgonaművész játék. Milánó. 4.30: Gramofon. 8.15: Gramofon. 9.40: Karácsonyi hangverseny. Róma. 5.30: Gramofon. 9.40: Karácsonyi hangverseny. 1: Éjféle mise. Königsbrunn. 3: Hangképsor gyermekkarokkal. 7: Hangverseny. 1: Éjféle mise zenével. Strassburg. 5: Szimfonikus hangverseny. 7: Karácsonyi lemezek. 8.30: Szórakoztató zene. 10.30: Kamarazene. 12.45: Protestáns karácsonyi ünnep. Stockholm. 8.25: Karácsonyi táncok. 9.30: Hangverseny. 10.50: Gramo-

fon. Varsó. 1.15: Filharmonikus zenekar. 3.30: Tánclemezek. 4.20: Szimfonikus zenekar. 10: Hangverseny. 11: Vidám Gramofon.

TERMINUS VARIETE-I
esténként két komikus és két művész fellépte, nevetés Az áratok lesz a táncterem világító Bálakra teljesen ingyen rendelés **TERMINUS-KÁVÉHÁZ**

Apcóhirdetések

Jósnő!

Jegyezze meg címetet és keresse fel. Lakásomon 20.— lei, levélben 30.— lei, melyet bélyegben születési dátummal együtt beküldhet. Bélyeggel ellátott válaszkortyot kérek. Jósnő, Temesvár-Józsefváros, Str. Bonnaz 16, I. em. (3741)

Házasság

Karácsonyra Temesvárott íeszek leányommal és ez alkalommal megismerkedni szeretnék józangondolódásu becsületes uriemberrel. Leányom 20 éves, keresztény, magas termetű, háziasan nevelt, iskolázott, tiszta multu hajadon. Hozománya 85 hold föld és készpénz, komplett stafir és 3 szoba berendezés. Ismerkedés létrehozásával megbízom Bizony Ferenc házasságközvetítő irodát Temesvár IV., Biv. Berthelot 4. (3735)

Házasságokat

előkelő körökben diszkrétén közvetitek. Állandóan előjegyzésben minden koru és minden társadalmi elhelyezkedésű vagyos és vagyontalan hölgy és ur. Benősíülhet földbirtokba, gyarvállalatba, kereskedésbe. Nősülne: orvos- ügyvéd, mérnök, földbirtokos, gyógyszerész, kereskedő. 20, 30 90 és 200 hold birtokkal férjhezmenne több csinos, művelt hajadon, Bizony Ferenc, házasságközvetítő irodája, Timisoara IV., Bul. Berthelot 4. (3746)

Primaria Municipiului Timisoara.

No. IV. 55.370, din 9 Decembrie 1933.

Publicațiune

Se aduce la cunostinta celor interesati ca in ziua de Sambata, 30 Decembrie 1933, orele 16 se va tine in localul Primariei Timisoara din Piata Libertatii No. 1, tratara prin buna inoiala pentru inchirierea chioscului pentru vanzarea exclusiva a produseor Laptariei comunale situat in circ. II, Piata Traian.

Tratara se va tine in conformitate cu art. 88—110 inclusiv din legea contabilitatii publice, regulamentului O.C.L. si norme de publicitate in Monitorul Oficial No. 127, din 4 Iunie 1931.

Oferta se va face numai in conformitate cu caetul de sarcini, care poate fi vazut in ficcare zi intre orele 11—13 in localul susmentionat.

Primaria Municipiului, Timisoara.



OLLA
a legjobb védő lortóző betegségek ellen

Középkoru független

uriasszony, kinek tehermentes vagyona 5—6 millió érték, komoly házasság céljából megismerkednék idősebb férfivel. Több fiatal és idősebb vagyos és vagyontalan hölgy férjhez menne. Ismerkedést kieszközöl Bizony Ferenc, házasságközvetítő irodája, Timisoara IV., Bul Berthelot 4. (3748)

45 éves kvalifikált

vidéki özvegy gyermektelen gazdálkodó uriember, ki szépen berendezett lakóházzal és tehermentes földbirtokkal rendelkezik, komoly házasság céljából megismerkedne hozzá illő koru nővel. Minden koru és társadalmi elhelyezkedésű ur házasságot kötne. Bizony Ferenc, házasságközvetítő iroda. (3749)

„an egy ember

előjegyzéseim között, aki minden elismerésre méltó. Az illető 36 éves, dipl. mérnök s izzig-vérig uriember. Bánáti születésű, de ügyvezetője egy regáti petroleumtelepnek. Havi fizetése 24.000 lei. Megjelenése, modora, karaktere kifogástalan. Ő a megtestesült finomság. Megnyerő, halk kifejezése, viselkedése, altruizmusa, szociális lény a harmonikus, kiegyensúlyozott kellemes ember-társ mintaképe. December 25-én Temesvárra érkezik az ismerkedés végett, mert Bánáttól szeretne nősülni, hozományra nem reflektál. Bizony, házasságközvetítő iroda. (3747)

Csinosnak mondott

24 éves keresztény hajadon vagyok. Tanyán élek és ezért nincsen alkalmam ismeretséghez jutni. Van tehermentes 200 hold földbirtokom szőlővel, ahová jövedőbelim benősülhet, de máshová is férjhezmennék. Kizárólag komoly, megbízható, szorgalmas férfi teljes című levelet „Arad vidéke” jeligére a kiadóba kérem. (3750)

Egyetemet végzett

doktorátussal bíró középkoru, független uriember vagyok. Van egymillió készpénzvagonom, havi 8000.— lei fix fizetésem, berendezett lakásom. Komoly házasság céljából megismerkednék, nem feltétlen vagyos, de tisztamultu urinóvel. Kérem a hölgyeket, hogy írjanak, mert egyszer már hirdetem kisebb napilapban, de senkiesem jelentkezett. Leveleket a feladó teljes címével „Disztingvált” jeligére a kiadóba kérem. (3751)

Szépségápolás hajfestés tartóshullám

J. WALTRICH
fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.

Alkalmazás

Ügyes szervirozóleányok felvételnek. „Vegetaria”, Timisoara IV., Str. Bonnaz 21. (1494)

Éves bizonyítvánnyal

rendelkező jól főző mindenben január 1-re felvétetik. Jelentkezni d. u. 1—3-ig Bonnaz-u. 21, II. emelet 17, lépcső 3. (3759)



Önnek meg kell győződnie,

mert órat, ékszer, ajándéktárgyakat mindig legolcsóbban szerzi be

IRITZ ékszerésznél
Temesvár-Belváros, Mercy u. 6

Adás-vétel

Pipák, pipaszárak, szipkák

cigaretta- és dohánytárcák, valódiak és imitációk karácsonyi ajándéku legalkalmasabbak. Most érkeztek külföldről és legolcsóbban kaphatók March Specialtrafikban, a román állami sorsjegyek albizománnyosánál Timisoara IV., Küttér I. szám alatt. (3714)

Kitünő minőségű

hegyaljai fajborok és saját termésű pálinkák; elsőrendű rum és likör, olcsó árak mellett, kivánságra házhoz szállítva a „Promontorul” arad-hegyaljai nagytermelők szövetekezeténél, Belváros, Liget-ut 4, telefon 9-13. Fiók II., Coroini-tér 23. (1496)

Különléle butorok

jó karban lévő, eladók. II., Liget 9, II. em. 4. (1020)

Kitünő fajborok

literje 10 lei, kapható: Józsefváros, Goro-ve-u. 3. sz. alatti borpincében. (Holländer-ház.) (3731)

Fényképezőgép!

Teljesen új roll filmes 6x9, eladó. Cim a kiadóban.

Takarékittizhelyek

vaskályhák, folyton égő kályhák, Zephir kályhák nagy választékban és legolcsóbb árak mellett Forgács Mátyás vaskereskedésében kaphatók, IV., Bem-utca 31. Telefon 855. (3754)

Detaileladás. Engrosár.

Garantált valódi gyümölcs-pálinkák, márkás rum, likör, konyak, asztali és fajborok legolcsóbb beszerzési forrása Reisz Géza, Józsefváros, Bem-utca 28 (csírkepiac). (1219)

Ha nincs pénze
csak kevés, akkor is vásárolhat értékes műtárgyakat, perzsa és szőnyegeket, brilliáns ékszer, es butort és minden mást alkalmból olcsón STERNBERG-nél, györgy-tér.

Pallas-lexikon

teljes jó karban lévő, olcsón eladó a kiadóban.

Lakás

Elegánsan bútorozott szoba, külön bejárattal, járőrés esetleg teljes ellátással január adó. Cimeket a kiadóba kértünk.

Kétszobás

utcai és kétszobás udvari lakás rendbehozva, havi 1000 leiertől kiadó. Cim: Józsefváros, Besor 5, házmester.

Restaurant „TRAIAN”

Belváros, Hunyadi-utca 7, a közepke a következő árak mellett

- 1 lt. Rum 45% Lei 60.— 1/2
 - 1 lt. Rum 50% „ 68.— 1/2
 - 1 lt. Rum 55% „ 78.— 1/2
 - 1 lt. Ol'd finest Tea-rum „120.—
 - 1 lt. Likör „ 60.— 1/2
 - 1 lt. Tuica 30% „ 30.— 1/2
 - 1 lt. Sligovica 2-szer égett 50.— 1/2
 - 1 lt. Törköly 2-szer égett 50.— 1/2
 - 1 lt. Borovicska, eredeti 80.— 1/2
- Továbbá borokat: asztali és fajlegolcsóbb árak mellett.

Dr. Dumitru Chiroiu, notar p Timisoara.

542/1933 sz.

Arverési hirdetmény

Ezennel közhírré teszem, hogy ügyfelem megbízásából 1933. december hó 22., 23. délután 5 órakor és délután 4 órakor Temesvár-Belváros, Jenőherceg-tér Lang Vali Erika ségében, Jahner-patika mellett örökös arverésen eladó 100 darab gá eredeti olajfestmény, melyek é délelőtt ugyan abban a helyiségbe tekinthetők. Az arverés megtartásá közzendő kikiáltási áron felül a többet ígérőnek birtokába jutna arverési vevő köteles a vételárat nál készpénzben kifizetni és vételi illeteket (2.7%).

Timisoara, 1933 december hó 2

Dr. Chiroiu nyilvános közj